2

KCINA TAR-RESIDENZA DELILE

DELILE	Jekk qedx naqdef?
MME DELILE	Int tghum tajjeb anke jekk ftit Taf tinnavika fl-ilma
DELILE	Il-kaz tieghek kfi sirt taf li Kif kien il-kaz tieghi
ADELE	Sirna nafu bih? Xoghlna
BEATRICE	Tithallsu t'hekk?
DELILE	Ghandna network
BEATRICE	Wiehed jikseb l-informazzjoni
DELILE	Intom tghumu? It-trapezium volanti taghmluha? U mbaghad (silenzju) halluni

MME DELILE	Jaf jghum tajjeb mhux hazin bhal kulhadd imma hemm bzonn niskuzawh naqra
DELILE	Ghalaqlu Rose
MME DELILE	Sforz il-hajja li nghixu bla ma naraw lil hadd dejjem maqfulin hawn ghal dawn is-snin kollha Intom ma tistghux tifhmu Sahansitra tlifna d-drawwa li nitkellmu bejnietna Bhall-katina tieghu kellha z-zmien tissaddad miz-zmien minn mindu ma messx iktar ir-rota Darba fost l-ohrajn ghedtlu Pierre kieku tmur tigri bir-rota tiehu ftit arja
DELILE	Rose ghalaqlu
MME DELILE	Lanqas biss irrispondieni Ergajt kellimt ghal darb'ohra u ergajt mill-gdid
ADELE	Isuq ir-rota
MME DELILE	Jekk isuqx ir-rota? Kienet l-izvog tieghu ma kien hemm xejn aktar li jimpurtah fil-hajja Ir-rota tieghu qed nghidilkom kienet passjoni Meta spicca bla xoghol kompla jsuqha imma imbaghad beda dejjem inaqqas inaqqas u fl-ahhar waqaf ghal kollox Diga ghaddew sentejn u nofs minghajr ma jmissha u rabba' z-zaqq minkejja li konna noqghodu attenti hafna ghall-portmoni fejn jidhol l-ikel It-tifel taghna Paul darba kien qallu Papa qed trabbi z-zaqq u

	bdew jaghjtu u jiggieldu fuq hekk ghax Paul qatt ma jghid li hemm bzonn f'waqtu u r-ragel ma kien ghadu jissaporti xejn kollox kien sar idejqu Mhux veru Pierre? Darba ghamiltli sorpriza jien kont qtajt naqra qalbi u f'daqqa wahda qbadtek bil-lenbut waqt li kont qed taghti z-zejt lill-katina tar-rota
ADELE	Rega' qabadha?
MME DELILE	Mhux ezatt Skond kif jiftillu Ghallinqas ma kienx ghadu l-ixkora vojta mitluqa hemmhekk minn fil-ghodu sa fl-ghaxija
ADELE	Allura, Sur Delile, meta kien ilek bla xoghol minn
MME DELILE	Ha nghidilkom jien ... sentejn u nofs
ADELE	Hemmhekk bdejt tirkeb ir-rota Kuljum ?
MME DELILE	Ghidilhom Pierre ! Ghidilhom li dik salvatek Ghidilhom bhal m'ghedt lili li mis-sebgha x'hin tqum biex taghmel it-30 kilometru tieghek ta' fil-ghodu ghallinqas dak kien inehhielek l-ideja li tispara ghal rasek Meta tkun spiccajt
ADELE	Kont taghmel tletin kilometru kull fil-ghodu ?

MME DELILE	Anke bix-xita niezla bil-qliel kien jitlaq Meta kien jigi lura l-ikel kien ikun lest fuq il-mejda issa rega' beda jitkellem ftit
ADELE	Ghaliex waqaf jitkellem ?
MME DELILE	Hlief li dejjem jirrepeti l-istess haga
BEATRICE	Ghandkom kcina helwa ezattament kif ghandha tkun Ma taqbilx Adele ? Spazjuza hawnhekk tqattghu hinkom l-iktar ? Bi preferenza mis-salott ?
MME DELILE	Kien jidhol fid-dettalji teknici kien daqqa jivvinta hekk u daqqa hekk kien jaghmel ta' bir-ruhu li se jispara ghal rasu jew inkella jhares lejn it-travu fil-kamra tal-bejn biex minn fejn jista' jiddendel jew jorbot xi gebla ma' ghonqu jew jqabbad id-dar kull darba li jahseb fin-nar kollu god-dar kien dan li kien jigri l-iktar spiss kien hemm bzonn li jien nghidlu jekk kontx naqbel ukoll kien jghidli Ahsibha Rose minix qed ingieghlek
ADELE	Ha toqghod gewwa ?
MME DELILE	Jekk taghmel hekk Pierre?
DELILE	Spiccajna?
ADELE	Forsi ezatt bil-kontra Sur Delile Skuzani jekk dan kollu iqajjem affarijiet li jweggghuk Imma forsi ghall-kuntrarju ghalik Il-folja nqalbet

	Silenzju
DELILE	Kif sirtu tafu bil-kaz tieghi ?
ADELE	Naqra xorti tajba u naqra tkixxif
BEATRICE	Antenni
ADELE	Trid tkun taf tgharrex
BEATRICE	Okkazjoni
ADELE	Kif tahtaf l-okkazjoni
BETARICE	Tintelaq mar-rih
ADELE	Thobb 'il ghajrek
BEATRICE	Importanti
ADELE	Mill-gholi fis-sema
BEATRICE	Bi gwinhajk miftuhin
ADELE	Bi ftit ghajnuna mill-Providenza
BEATRICE	Todghos
MME DELILE	Bhal Angli?

	Dahk
ADELE	Is-sengha taghkom thobbu? *Silenzju*
BEATRICE	L-istorja taghkom hija storja ta' ferh Mill-mod ta' kif ahna naraw din it-trasmissjoni se jkun hemm xi stejjer ta' xi vjaggi tragici differenti bizzejjed minn xulxin izda li jippermettulna nghaqqduhom flimkien f'tema komuni – il-Qghad – u l-effetti distruttivi li jipproduci it-tessut familjari imma wkoll il-personalita' profonda ta' l-individwu Imbaghad ikun hemm storja ta' ferh Dik ta' ragel li diga' ghadda minn l-eta' deciziva ta' hamsin sena qghad fit-tul u li jsir il-mezz kif jerga' jidhol irrid nghid li jerga' jsib ix-xoghol Nammetti li jekk il-kaz taghkom jintaghzel intom tkunu fil-veru sens tal-kelma l-istilel tal-programm Id-dija taghkom wahedha tinfed id-dlamijiet tal-passat taghkom Qed tifhem?
MME DELILE	Qed jifhem
BEATRICE	Oqghod fuq ix-xtajta ahsibha u pluff aqbez il-bahar Imbaghad jarawk tghum ftit
MME DELILE	Skuzani Intom m'ghedtux li t-trasmissjoni se tkun diretta fl-istudio?
BEATRICE	Infatti u intom tkunu t-tnejn int sinjur u int sinjura Dirett fuq il-palk qalb ringiela nies qieghda ghal zmien twil li kollha

	qabzu l-hamsin sena li gew mistiedna jiehdu sehem Vincent Bonnemalle ikun jimxi fostkom isaqsi l-mistoqsijiet lil dak u lill-iehor Lilkom bhalma jistaqsi lil haddiehor Imma programm bhal dak jinvolvi l-inserts B'daqqa ta' bakketta magika ta' Vincent jisparixxi il-palk minn fuq l-iskrijn u t-telespettatur isib ruhu hawnhekk f'din il-kcina jew tkun mal-mejda ma' martek jew fil-Bricomarket jew inkella wiehed ikun jista' jarawk fl-ewwel jiem inti fuq ix-xoghol jew fuq ix-xatt tax-xmara Loire Fid-dibattitu ndahhlu xi flashbacks li jgieghluna nifhmu ahjar il-verita' tal-hajja tieghek Filmati zghar li naturalment irridu nigbdu qabel il-gurnata tat-trasmissjoni
ADELE	U li l-eroj taghhom ser ikun prezenti fl-istess hin quddiem il-kamera
BEATRICE	Dak kollox Intom tkunu barra u gewwa fl-istess hin Gewwa rrid nghid fuq il-palk mal-qieghda l-ohra kollha Barra rrid nghid id-dar tieghek fuq ix-xoghol fuq ir-ramel
DELILE	U fuq ir-rota ?
BEATRICE	Mela le u ghala le ?
ADELE	U jitla' gholja bir-rota
DELILE	Ghedtli qalb in-nies il-qieghda l-ohra ?

BEATRICE	Iva fi trasmissjoni diretta
MME DELILE	Mela Pierre mhux ovvju skuzawh naqra ta
DELILE	Ghedt l-ohrajn
BEATRICE	Mela
DELILE	In-nies qieghda l-ohra ? Ghalik jien bniedem qieghed fost l-ohrajn?
BEATRICE	In-nies qieghda fil-qasir ha nnehhi l-kelma ohrajn
DELILE	Jiena fosthom?
BEATRICE	Forsi naqra ghalik ... issa naraw Vincent Bonnemalle inkarigat milli jiehu hsieb kif se titqassmu
DELILE	Se tpoggu 'l kulhadd f'daqqa allura ? F'borma wahda dawk li huma bla xoghol u dawk li m'ghadhomx bla xoghol ?
MME DELILE	X'tahsbu kikkra te ma taghmlilkomx tajjeb ? Ilna ma nilqghu lil xi hadd ghal tant zmien u f'daqqa wahda qed jigru dawn l-affarijiet kollha Jafu x'inhuma jaghmlu Pierre ippoguna fejn hemm bzonn
BEATRICE	U jekk ghandek felli lumija Se jkun hemm l-inserts li juru lilek biss

ADELE	Ikunu rawk taqdef bir-rota Ikunu rawk fil-bidu fil-Bricomarket
BEATRICE	X’se taghmel hemm ezattament ?
DELILE	Nimxi ‘l hemm u ‘l hawn
MME DELILE	Spjegalhom sewwa Pierre
DELILE	Ghandhom bicca mill-klijenti li qatt ma jkunu kuntenti Ghax illum iktar u iktar nies jippruvaw jaghmlu d-‘do it yourself’ minghajr ma jkollhom l-icken ideja Jigri li jixtru materjal li ma jkunx addattat Imbaghad jigu b’hafna ilmenti Il-management dahhal metodu fejn ihalli f’kull wiehed mid-dipartimenti il-kbar impjegat li jaghti l-pariri Hemm bzonn tkun mal-hanut kollu u tilhaq dawk il-klijenti li jkunu qeghdin itellghu u jnizzlu
ADELE	Proset hekk veru tajjeb
BEATRICE	Mela narawk taghmel hekk
ADELE	U hawn hu fl-istess hin naqilbu ghal intervista ma’ min ihaddmek
BEATRICE	Sur Maniger Ghaliex iddecidejtl li timpjega wiehed ta’ iktar minn hamsin sena?

ADELE	Wara li wizzinna kollox l-ghazla waqghet fuq technician 'esperjenza kbira
BEATRICE	L-eta'? Jien ma jigi xejn quddiem ghajnejja hlief vantaggi fejn immedjatament il-klijentela jkollha fiducja fih
ADELE	Dawk il-prejudizzji kollha fuq iz-zmien nafferma li mhumiex hlief tip iehor ta' razzizmu Inti ma taf lil ebda mara jew ragel li ghandhom iktar minn hamsin sena li jaghm,lu xoghol eccellenti ? Ahna l-Bricomarket nirreagixxu kontra din it-tip ta' diskriminazzjoni alavolja hija daqstant prattikata hafna xorta wahda hija daqstant iehor ta' min jobghodha
ADELE	Dnub
BEATRICE	Twassal ghall-qerda tas-socjeta' fit-totalita' taghha
ADELE	U ghidli ftit Sur Maniger dan is-Sur Delile sodisfatt b'dan is-Sur Delile?
BEATRICE	Isma din hi spiza zejda ghalina imma jidher car illi din l-ispiza nifduha u anke iktar minhabba iz-zieda fil-bejgh li kellna grazzi ghas-sehem tieghu
ADELE	Malajr inhasset il-prezenza tieghu
DELILE	Tafu jien ghadni nibda
BEATRICE	U iva imma d-differenza dehret wara biss ftit
ADELE	Meta bdejt ?

MME DELILE	Il-bierah beda
ADELE	Il-bierah ?
MME DELILE	Imma ghadda kollox b'wicc il-gid Veru Pierre ? Kont kunfidenti fi x'hin dhalt lura d-dar il-bierah Ghidilhom Silenzju
DELILE	Meta wiehed isir qisu bhima Ir-rota ma hrigtiex iktar biex ma jarawnix iktar Ma ridtx li jarawni Kont bhima ninheba
BEATRICE	Imma inti kuntent Wiehed ma jergax jigi f'tieghu f'daqqa Jekk iridu jgieghluni nahsel l-art bil-lejl. Kull ma jridu. Imma jien ghedt lili nnifsi li mhix se ddum il-bicca
BEATRICE	Ghaliex ?
DELILE	Wisq sabiha
MME DELILE	Jehtieg ikollok fiducja

BEATRICE	Jien .. jien ghandi fiducja
DELILE	Imma int
MME DELILE	Pierre isma' x'qed jghidulek
ADELE	Ghall-programm huwa assolutament importanti li kulhadd ikun jista' jara li ghandek fiducja
BEATRICE	Iva u fl-istess hin Stenna ha nghidlek Il-'feeling' li ghadu ma ntefiex sa l-ahhar li int bhima Dan jista' jkun ferm interessanti
ADELE	L-ohrajn kollha se jkunu tal-biki Din l-istorja trid tiddi
BEATRICE	Tista tkun tahlita tat-tnejn Meta jibda jbexbex
ADELE	Ghandna bzonn kuntrast massimu bejn dlam u dawl
BEATRICE	Nakkwistawh Noqghodu fuq id-dinamizmu tat-trasmissjoni Jekk naghzluk biex tissimbolizza t-tama Xi haga se tohrog minnek Sur Delile

DELILE	Iva Dan ma jfissirx li ha jzommuni fl-impjieg
MME DELILE	Mhux in-natural tieghek li tiddubita Bejnek u bejn Blache kont int li kont tahseb dejjem li l-affarijiet jistghu jmorru biss ghall-ahjar Pierre Pierre das-sentiment jista' jerga' jitqajjem Isma x'qed jghidulek Tafu li zewgi anke fil-mumenti difficli qatt ma kien jara hlief in-naha t-tajba ta' l-affarijiet dejjem kellu hlieqa Dawk li jitkissru l-ewwel huma dawk li jahsbu illi f'hajjithom xejn ma jinbidel Meta jigrilhom hekk it-tabib tax-xoghol qalha din jitkissru sakemm waqt li jkun hemm xi whud bhal Blache Blache li dejjem kien jinkwieta fuq x'se jigri ghada anke jekk kollox kien sejjer tajjeb ghalih
DELILE	Ahjar ma ssemmix iktar lil Blache
MME DELILE	X'qed itik ? Pierre M'ghedtlix sahansitra li ghadda kollox ghaddiet darba ghal dejjem
DELILE	U ghalhekk qed terga' ssemmiha ?
MME DELILE	Iva ladarba ghaddiet
DELILE	Ghaddiet u daqshekk tkellimna dwarha

MME DELILE	Jien qed nitkellem dwar l-idejat li kont iddahhal f'mohhok Oh Pierre ma jistax ikun
DELILE	X'ma jistax ikun? Li ghadda kollox ?
MME DELILE	Ilu ghoxrin sena li ghadda kollox
BEATRICE	Hu x'inhu
MME DELILE	Blache kien siehbu minn dejjem u l-ikbar habib tieghu Tkeccew f l-istess zmien ghax il-kumpanija waqqfet ix-xoghol tad-ipartiment taghhom Forsi tahsbu li din ix-xorti hazina grat biex tghaqqadhom iktar flimkien izda gara ezatt bil-kontra Pierre ma riedx jara iktar nies specjalment dawk li kienu l-eqreb tieghu Kont hsibt li meta jerga jsib ix-xoghol
ADELE	Blache rega' sab xoghol ?
MME DELILE	Oh mela dak ilu sitt xhur diga'
DELILE	U ghax ma jmorrux jiltaqghu lil Blache Ahjar jintervistaw lilu Hu sar tal-post u sahansitra rega' lura fis-sengha li kellu qabel Ihossu komdu fil-buzullotti taghkom u l-ghawn l-isport favorit tieghu

MME DELILE	Pierre Bla dubju ta' xejn dawk li dejjem jistennew daqqa ta' harta meta tasal id-daqqa jaqghu inqas mill-gholi. L-istorja ta' Blache ma kienetx l-istess
DELILE	Tista' tghidha
MME DELILE	L-istess tisbita
DELILE	Iservihielkom fuq dixx kbir l-istorja ta' ferh tieghu jien meta inkun qed inqaxxar il-lehja inwegga' nhares lejja nnifsi kif tridu turu lili fuq it-televixin ?
BEATRICE	Id-diffukulta' li tidher miktuba fit-tikmix ta' wiccek Xhieda tas-sofferenza Tajjeb ghax nistghu nghidu xi affarijiet dwarha ghandna bzonnhom
DELILE	It-televixin qas niftakar x'inhu qas ghadu ghandna bieghhejnieh xi sena ilu bieghhejnieh wara l-karozza il-washing machine il-fided gahx biex tghix b'86 Francs kuljum la darba weihed ikun wasal sa l-ahhar tal-beneficcji socjali tieghu ma jibqaghlu dritt ghal xejn ghax m'ghadu xejn. jien ma niflhx iktar ghalikom ma niflahx qeghdin tifhmu ? Ma niflahx *Johrog 'il barra f'daqqa*
MME DELILE	Jekk tiehdu lil Blache floku Ma jergax iqum minnha
ADELE	Ahna ghednielu mhux l-uniku kandidat Vincent Bonnemalle talabni biex nipprezentawlu almenu zewg kandidati halli jkun jista' jaghzel

MME DELILE	Jien kieku fhimtu da' kollu Imma mhux Blache Kieku kien Blache ...
ADELE	Kien hu li baghatna hawnhekk
MME DELILE	M'intomx tindunaw? Dan kollu tort ta' dak kollu li ilu jaghmel ghal zmien twil biex jiddistruggi lilu nnifsu Ghax il-bniedem ma jhossx iktar li hu bniedem Ghaliex is-socjeta' ghax warrbitu allura ma jibqghalu xejn hlief li jwarrab hu stess Is-salott taghna qas ghadu jissaportieh ilna tlett snin niltaqghu fil-kcina U jew Jien nafu bizzejjed biex nassigurakom li l-programm taghkom ikun l-iktar mument ta' kburija ta' hajtu u mhux se tohorgu dizappuntati U zgur li qed jibza' ghax irid jerga' jsib lilu nnifsu ghaliex ma tistax terga' tibda tghi hekk f'daqqa. Thossok terga' titwieled mill-gdid. Qed jibza' li mhux tal-livell dak kollox Jien ukoll f'dan il-programm tafu ghandi xi affarijiet x'nghid Xi affarijiet li nista' nghid ahjar minn kulhadd oh kemm ghadni m'ghedtilkom xejn Darba gabli fjura li kien xtrali warda hamra b'zokk mill-itwal. L-iktar wahda gholja li sab meta lanqas biex jixtri nofs artal patatau dak kollu ghax jien jisimni Rose U bqajna f'dirghajn xulxin Ghal hin twil maghqudin fil-mewt ghax veru konna qisna fil-mewt Ma kien fadal hadd ma kien fadal xejn aktar madwarna lanqas il-

	misthija Is-Sur u s-Sinjura Blache differenti minna. Niggarantilkom li ma nqerdux bhalna. Ma tistax tkun l-istess emozzjoni Jien certa li kif ghedtu intom dan il-programm U quddiem il-kamera jkun jista' jkampa bhal kulhadd m'ghandkomx bzonn film stars